

About the Authors

ADRIANO CERRI holds a doctoral degree in Linguistics (2015) from Pisa University where he specialised in Baltic philology and languages. His scientific production includes articles on general, historical linguistics and translation studies. He took part in scientific projects in cooperation with the Institute of the Lithuanian Language, Klaipėda University and Vilnius University. He also works as translator from Lithuanian into Italian; so far he has translated four books, a few novels and essay.

SHIVANI EKKANATH is a student in the Dual BA Program between Sciences Po Paris and UC Berkeley. She is interested in gender and postcolonial studies, particularly that of the South Asian region and its political discourse. She wishes to pursue investigative journalism and research in the future. As a student specializing in the politics of Asian regional affairs, she hopes to learn more about South Asia and understand currents like immigration and transnational currents, along with the rise in global Asian powers in the current global sphere. Shivani hopes to understand more about literary theory, especially through a political lens and present further research on postcolonialism and gender studies in future conferences.

TOMÁS ESPINO BARRERA is currently a Postdoctoral Fellow at the Department of German Studies of the University of Luxembourg. Prior to joining the University of Luxembourg, he was a Doctoral Fellow at the department of Comparative Literature of the University of Granada (Spain). His published research has been focused on multilingual and exilic literature from a comparative perspective, with papers and book chapters on Jorge Semprún, Julia Kristeva or the multilingual literary practices in Al Andalus).

LADISLAV FRANEK was Professor at the Department of Romance Languages and Literatures, Faculty of Philosophy, Constantine the Philosopher University in Nitra, and is researching in the Institute of World Literature, Slovak Academy of Sciences in Bratislava, Slovakia. His teaching and research span several disciplines: literary translation, history and theory of literature, comparative literature, contrastive stylistics. His main research interests are in the function of the rhythm of languages. Main publications: *The Style of Translation. A Developmental-Theoretical and Critical Analysis of Slovak Translations of Paul Claudel* (1997); *The Modernity of Romance Literatures* (2005), *Interdisciplinarity in symbiosis of Scholarship and Art* (2012, 2016). He is the

author of theoretical-critical studies on Slovak literary translations from Romance languages. He has translated over 20 works from French, Portuguese, and Spanish (Premium in Literary Fund's Ján Hollý Award for translations of M. Yourcenar's *Memoirs of Hadrian*, 1990; P. Claudel's *Annunciation*, 2007). He works with all literary genres. He is recipient of the Honorary Plaque of Ľudovít Štúr for his achievement in the Social Sciences (2008) and of the Medal for Promotion of Literary Studies (2018) by the Slovak Academy of Sciences.

RUIHUI HAN is a lecturer of comparative literature at Jinan University. His work focuses specifically on the fictions of the Ming and Qing dynasties.

MARISA KËRBIZI is the Head of the Department of Literature and the lecturer of Albanian contemporary literature at the Alexander Moisiu University, Durrës, Albania. She is a member of Research Scientific Committee in AMU. She holds the CEO position at "Mankind Tracks" ctr., an organization dedicated to advancing understanding, culture and education. Her main research interests include issues relating to quality assurance in HEIs, building capacities, gender studies, ethnography, literature, etc. She has published more than 40 critical articles and reviews in international scientific journals.

H. L. HIX's most recent book is *The Gospel*, a new redaction of the gospel, drawing on dozens of ancient canonical and noncanonical sources, and newly translated to remove attribution of masculine gender to Jesus and God. His translations include numerous collaborations with Jüri Talvet, including *On the Way Home*, an anthology of contemporary Estonian poetry, and *Snow Drifts, I Sing*, an edition of the poetry of Juhan Liiv. His other recent books include a poetry collection, *Rain Inscription*; an essay collection, *Demonstrategy*; and an art/poetry anthology, *Ley Lines*. His books of criticism and theory include *Spirits Hovering Over the Ashes: Legacies of Postmodern Theory*, and *Morte d'Author: An Autopsy*. He earned his PhD in philosophy from the University of Texas, and taught for fifteen years at the Kansas City Art Institute; he has been a visiting professor at Shanghai University, and a Fulbright Distinguished Lecturer at Yonsei University in Seoul. Currently he teaches in the Philosophy Department and the Creative Writing Program at the University of Wyoming (USA). More information is available at his website: www.hlhix.com.

ANNE-MARIE LE BAILLIF taught French literature at the University Paris-Est Créteil until 2010. Since then she has worked on political topics in literature. She has studied 16th-century theatre and 20th-century novels that developed national languages in new nation states, like Estonia or Norway.

Her present research is focused on A. H. Tammsaare's novel *Tõde ja õigus* (in French translation *Vérité et justice*). She is the author of a work titled *Jean Virey du Gravier, Tragédies* (Champion, Paris, 2013) and has published articles in journals (*Grandes figures historiques dans les lettres et les arts, Nordlit, Image et Narrative*).

KAREN LEE has studied in both the London School of Economics and Political Science and Sciences Po Paris as a student of art. Born and raised in Hong Kong, Cantonese is her mother tongue and she has received both mainstream Chinese education in the public schooling system as well as specialised, advanced training in the Chinese journalistic arts.

EDLIRA MACAJ is a lecturer in University of Tirana, Faculty of History and Philology, Department of Literature focused in history and theory of literature. She's the author of books: *Literature-Ab Initio* (2019), *Narcissus Mirrors, Mythical Symbolism and Text Semiotics*, author of scholarly textbooks, research papers, coordinator of various projects, and trainings regarding education and literature. Her academic contributions are published in proceedings, academic reviews, international journals, etc.

FRANCESCA MANZARI is Assistant Professor of Comparative Literature at Aix-Marseille University, head of the Translation graduate program, and the co-head of the Literature and Psychoanalysis graduate program in Aix-Marseille. As a specialist of medieval and contemporary poetry, especially in the Italian, French and American fields, Francesca Manzari studies the relationship between poetry and philosophy, which built up in the Tuscan Duecento and developed in modernist twentieth-century poetry.

MICHAEL NAVRATIL, PhD, is a scholar in the field of German literary studies and works as research assistant at the university of Potsdam. He studied at the universities of Freiburg, Oxford, and the Free University of Berlin and received his PhD from the university of Potsdam in 2020 with a thesis on counterfactual fiction and political writing in contemporary German literature. He is co-editor of volumes on Daniel Kehlmann, narratives of health, and the cultural history of homosexuality. His research interests include theory of fiction, political writing, literature and psychology, gender studies, poetics and mediality of drama as well as modernist and contemporary literature.

NATALIA NIKITINA, PhD in literary studies, is employed as senior lecturer at the Department of foreign languages, National Research University "Higher

School of Economics”. Her research activities focus on European literature, particularly Heinrich Heine’s and Anatole France’s prose.

ARTIS OSTUPS is a researcher at the Institute of Literature, Folklore and Art of the University of Latvia, and a doctoral student at the University of Tartu. He holds a Master’s degree in Philosophy and is the editor-in-chief of the interdisciplinary journal *Letonica*. He has also written three poetry collections. Ostups’s research interests include modernist and postmodernist literature, trauma studies, and narratology. He is writing a dissertation on the heterogeneity of historical time in contemporary post-socialist fiction.

AUDINGA PELURITYTĒ-TIKUIŠIENĒ, PhD, Assoc. Prof at the Department of Lithuanian Literature, Institute for Literar, Culture and Translation Research, Vilnius University. Her interests: classical and contemporary Lithuanian Poetry, comparative and interdisciplinary researches. Participating in Lithuanian art press as a critic of literature since 1992. She has published in Lithuanian four research studies since 2003 (the latest on the comparative aspect) about Lithuanian classical, contemporary and comparative (with Czech, Polish) literature: *Lietuvių lyrikos tradicija* (2003), *Senieji mitai, naujieji pasakojimai: Apie naujausią lietuvių literatūrą* (2006), *Naujoji lietuvių literatūra* (2011), *Ribos architektonika. Šiuolaikinė lietuvių literatūra ir kontekstai* (2016). She is the co-author or the compiler of several monographs. She has also organized four international conferences at Vilnius University (2006, 2008, 2015, 2017).

LAURI PILTER earned his PhD degree in English language and literature at the University of Tartu with the monograph *The Comic and the Tragicomic in the Works of William Faulkner* in 2009. Since 2007, he has been lecturing on world literature at BA and MA levels at the University of Tartu. His scholarly interests include Western classics, particularly mediaeval and Renaissance literature, and the history of Western literary culture from the Middle Ages to the 20th century, with an additional focus on Estonian literature. He has translated into Estonian Boccaccio’s *Fiammetta* (2014) and Juan Manuel’s *El conde Lucanor* (2019). His other translations into Estonian include works by US and British novelists, and British, Russian, Swedish, Norwegian, Italian and Provençal poetry. Author of the Estonian novels in short stories *Lohejas pilv* (A Cloud That’s Dragonish, 2004), *Retk Rahemäkke* (A Journey to the Hail Mountain, 2010), *Uncle Endel’s Grendel* (written in English, 2011), *Aerudeta köisraudteel* (Oarless on the Funicular, 2012) and *Vilekoor ja teisi jutte* (Whistle Choir and Other Stories, 2014) and of the collection of essays *Kaaslased öös*

(Partners in Night, 2018). He has developed his literary style from poetical fiction to free verse nature poetry. Winner of the Fr. Tužlas and B. Alver awards for fiction in 2004.

DINAH SCHÖNEICH is a doctoral candidate at the *Institut für deutsche Sprache, Literatur und für Interkulturalität* (Institute of German Language, Literature and Intercultural Studies) of the University of Luxembourg since 2019. Her research focuses on the conjuncture of ambiguity and multilingualism in modern and contemporary lyric poetry. During her MA studies of comparative literature at the Universities of Paderborn and Bochum (Germany) she concentrated on post-war literature, lyric poetry and short stories, and co-organized a student's congress on sexuality in literature. In her master's thesis, she compared acts of procreating space in poems of Paul Celan and Saint-John Perse.

SUSANNA SOOSAAR is a doctoral student in the College of Foreign Languages and Cultures at the University of Tartu in Estonia, studying 20th century and contemporary English-language literature. Rooted in the tradition of phenomenology and reader-response theories, her research focuses on studying narrative time through the point of view of the reader.

ZVONKO TANESKI, PhD, Studies of General and Comparative Literature, graduated from the Faculty of Philology of Sv. Cyril and Methodius University in Skopje. In 2007 he defended his PhD thesis from Theory and History of Slovak Literature at the Department of Slovak Literature and Literary Science on Comenius University in Bratislava. He worked as an independent researcher at the Institute of World Literature in Slovak Academy of Sciences in Bratislava (2007–2008). He worked at the Research Institute on Cultural Heritage of Constantine and Methodius in Faculty of Arts at the University of Constantine the Philosopher in Nitra from 2007 to 2011 year and at the same workplace acts as assistant professor (2014–2015). From September 2015 he works as an associate professor on Department of Slavic Philology in Faculty of Arts at Comenius University in Bratislava. Research activities: Comparative Slavonic studies and Balkan Linguistic and Literary studies.

NATALIA TULIAKOVA is associate professor at the Department of foreign languages, National Research University "Higher School of Economics". She holds PhD in literary studies and is currently working on a postdoctoral thesis. Her research interests encompass comparative literature, connections between Russian and western literature, genre theory and short prosaic genres

(legend, novella, short story) in Russian, European and USA literature. She is member of British Association of Comparative Literature, European Society of Comparative Literature, Finnish Association of Applied Linguistics.

ZHANG JUNPING is an associate professor from School of Foreign Studies, Jiangnan University, Wuxi, China. She received her PhD from Shanghai Normal University. Her research interests cover comparative literature and world literature, especially fiction studies. She has published about 50 papers of literary criticism and 3 books in comparative literature&world literature and the art of Narration.

ZHANG BIN (Corresponding author) received her master's degree from School of Foreign Studies, Jiangnan University and now works in Xuegong High School in Zibo, China. Her research area is American literature. She has published 3 papers on American literature.